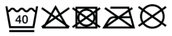
Návod pro uživatele **CS**

Chladící ručník 5110-048-700-00

Vážený zákazníku, aby vám výrobek sloužil co nejdéle a zachoval si svůj tvar i barvu, věnujte prosím pozornost následujícím pokynům.
1.Popis: Chladicí ručník CXS poskytuje příjemné ochlazení i v těch nejteplejších dnech. Přináší úlevu od spálení od slunce, při bolestech hlavy, relaxaci a sportovních aktivitách.
Materiál: 55 % polyamid 45 % polyester
2. Před prvním použitím
Zkontrolujte štítek: Na rubu výrobku, najdete štítek s materiálovým složením a symboly pro ošetřování. Tyto pokyny vždy dodržujte.
První vyprání: Nový výrobek doporučujeme před prvním nošením vyprat podla uvedených instrukcí.
3.Použití: ručník namočte do studené vody, vyždmýejte a protřepte. Vlákna se aktivují, ochlazují odpařováním vody a udržují teplotu o 3 - 5 °C nižší než v okolním prostředí. Osvěžení trvá po dobu 2 - 4 hodin.
4. Praní a sušení:
Třídění: Prádlo perte podle barev.
Prací prostředky: Používejte prášky určené přímo pro daný typ textilu (s běliicím účinkem na bílé, „color" na barevné). Pokud sypete prášek přímo na prádlo, dbejte na to, aby v něm nezůstaly hrudky, které by mohly poškodit barvu.
Péče o funkční prádlo: K praní funkčních a membránových materiálů používejte výhradně **tekuté prací gely** určené pro sportovní oděvy. **Nikdy nepoužívejte aviváž!** Aviváž ucpává póry funkčních vláken, čímž níčí jejich schopnost odvádět pot a dýchat. Funkční textil **nepatří do sušičky**, pokud to vyložené nepovoluje štítek – vysoké teploty mohou poškodit elastické vlákna nebo membrány.
Sušení: Sušení na přímém slunci může vyšisovat (vybledlnout) barvy.
5. Bezpečnost a upozornění: Výrobek používejte pouze k účelu, pro který byl vyroben.
Alergie: Pokud trpíte alergiemi, ověřte si materiálové složení na štítku.
Obalový materiál (sáček) není hračka! Ukládejte jej mimo dosah dětí.
Ekologie: Po skončení životnosti výrobku jej zlikvidujte šetrně k životnímu prostředí.



Výrobce: CANIS SAFETY a.s., Poděbradská 260/59, Hloubětín, 198 00 Praha 9, Czech Republic.
www.canis.cz canis@canis.cz

User manual **EN**

Cooling towel 5110-048-700-00

Dear customer, to ensure that the product lasts as long as possible and retains its shape and color, please pay attention to the following instructions.
1. Description: The CXS cooling towel provides pleasant cooling even on the hottest days. It brings relief from sunburn, headaches, relaxation and sports activities.
Material: 55% polyamide 45% polyester
2. Before first use
Check the label: On the back of the product, you will find a label with the material composition and care symbols. Always follow these instructions.
First wash: We recommend washing a new product according to the instructions before wearing it for the first time.
3. Usage: Soak the towel in cold water, wring it out and shake it. The fibers are activated, cooled by water evaporation and maintain the temperature 3-5 °C lower than the surrounding environment. Refreshment lasts for 2-4 hours.
4. Washing and drying:
Sorting: Wash laundry by color.
Detergents: Use powders specifically designed for the type of fabric (with a bleaching effect on whites, " color " on colored fabrics). If you pour the powder directly onto the laundry, make sure that there are no lumps left in it that could damage the color.
Care of functional clothing: To wash functional and membrane materials, use only **liquid detergents** intended for sportswear. **Never use fabric softener!** Fabric softener clogs the pores of functional fibers, destroying their ability to wick away sweat and breathe. Functional textiles **should not be tumble dried** unless the label specifically states otherwise – high temperatures can damage elastic fibers or membranes.
Drying: Drying in direct sunlight may cause colors to fade.
5. Safety and Warnings: Use the product only for the purpose for which it was manufactured.
Allergies: If you suffer from allergies, check the material composition on the label.
The packaging materiat (bag) is not a toy! Keep it out of the reach of children.
Ecology: At the end of the product's useful life, dispose of it in an environmentally friendly manner.



Manufacturer: CANIS SAFETY as, Poděbradská 260/59, Hloubětín, 198 00 Prague 9, Czech Republic .
www.canis.cz canis@canis.cz

Benutzerhandbuch **DE**

Kühlhandtuch 5110-048-700-00

Sehr geehrter Kunde, um sicherzustellen, dass das Produkt möglichst lange hält und seine Form und Farbe behält, beachten Sie bitte die folgenden Hinweise.
1. Beschreibung: Das CXS-Kühlhandtuch sorgt selbst an den heißesten Tagen für angenehme Kühlung. Es lindert Sonnenbrand und Kopfschmerzen und dient der Entspannung sowie sportlichen Aktivitäten.
Material: 55 % Polyamid, 45 % Polyester
2. Vor dem ersten Gebrauch
Beachten Sie das Etikett: Auf der Rückseite des Produkts finden Sie ein Etikett mit Angaben zur Materialzusammensetzung und Pflegehinweisen. Halten Sie sich stets an diese Anweisungen.
Erste Wäsche: Wir empfehlen, ein neues Produkt vor dem ersten Tragen gemäß der Waschanleitung zu waschen.
3. Anwendung: Das Handtuch in kaltem Wasser einweichen, auswringen und schütteln. Die Fasern werden aktiviert, durch die Verdunstung des Wassers gekühlt und halten die Temperatur 3–5 °C niedriger als die Umgebungstemperatur. Die Erfrischung hält 2–4 Stunden an.
4. Waschen und Trocknen:
Sortieren: Wäsche nach Farben waschen.
Waschmittel: Verwenden Sie Waschpulver, das speziell für die jeweilige Stoffart entwickelt wurde (mit Bleichwirkung für weiße Wäsche, mit Farbauffrischer für Buntwäsche). Wenn Sie das Pulver direkt auf die Wäsche geben, achten Sie darauf, dass keine Klümpchen zurückbleiben, die die Farbe beschädigen könnten.
Pflege von Funktionskleidung: Verwenden Sie zum Waschen von Funktions- und Membranmaterialien ausschließlich **Flüssigwaschmittel,** die für Sportbekleidung geeignet sind. **Verwenden Sie niemals Weichspüler!** Weichspüler verstopft die Poren der Funktionsfasern und beeinträchtigt deren Fähigkeit, Schweiß abzuleiten und zu atmen. Funktionstextilien **sollten nicht im Wäschetrockner getrocknet werden,** es sei denn, das Etikett gibt ausdrücklich etwas anderes an – hohe Temperaturen können elastische Fasern oder Membranen beschädigen.
Trocknung: Trocknen in direktem Sonnenlicht kann zum Verblassen der Farben führen.
5. Sicherheitshinweise und Warnungen: Verwenden Sie das Produkt nur für den Zweck, für den es hergestellt wurde.
Allergiehinweis: Wenn Sie Allergien haben, überprüfen Sie die Materialzusammensetzung auf dem Etikett.
Das Verpackungsmaterial (Beutel) ist kein Spielzeug! Außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren.
Ökologie: Entsorgen Sie das Produkt nach Ablauf seiner Nutzungsdauer umweltgerecht.



Hersteller: CANIS SAFETY as, Poděbradská 260/59, Hloubětín, 198 00 Praha 9, Czech Republic.
www.canis.cz canis@canis.cz

Manual de usuario **ES**

Toalla refrescante 5110-048-700-00

Estimado cliente, para garantizar que el producto dure el mayor tiempo posible y conserve su forma y color, preste atención a las siguientes instrucciones.
1. Descripción: La toalla refrescante CXS proporciona una agradable sensación de frescor incluso en los días más calurosos. Alivia las quemaduras solares, los dolores de cabeza y favorece la relajación y la práctica deportiva.
Material: 55% poliamida 45% poliéster
2. Antes del primer uso
Consulta la etiqueta: En la parte posterior del producto encontrarás una etiqueta con la composición del material y los símbolos de cuidado. Sigue siempre estas instrucciones.
Primer lavado: Recomendamos lavar el producto nuevo siguiendo las instrucciones antes de usarlo por primera vez.
3. Modo de empleo: Sumerja la toalla en agua fría, escúrrala y agítela. Las fibras se activan, se enfrían por la evaporación del agua y mantienen una temperatura de 3 a 5 °C inferior a la del ambiente. La sensación de frescor dura de 2 a 4 horas.
4. Lavado y secado:
Clasificación: Lavar la ropa por color.
Detergentes: Utilice detergentes en polvo específicos para cada tipo de tejido (con efecto blanqueador para la ropa blanca y con efecto colorante para la ropa de color). Si vierte el polvo directamente sobre la ropa, asegúrese de que no queden grumos que puedan dañar el color.
Cuidado de la ropa funcional: Para lavar prendas funcionales y con membranas, utilice únicamente **detergentes líquidos** específicos para ropa deportiva. **¡Nunca use suavizante!** El suavizante obstruye los poros de las fibras funcionales, impidiendo que absorban el sudor y transpiren. **No se debe secar en secadora la ropa funcional** a menos que la etiqueta indique lo contrario; las altas temperaturas pueden dañar las fibras elásticas o las membranas.
Secado: El secado bajo la luz solar directa puede provocar que los colores se decoloren.
5. Seguridad y advertencias: Utilice el producto únicamente para el fin para el que fue fabricado.
Alergias: Si padece alergias, compruebe la composición del material en la etiqueta.
El embalaje (la bolsa) no es un juguete. Manténgalo fuera del alcance de los niños.
Ecología: Al final de la vida útil del producto, deséchelo de forma respetuosa con el medio ambiente.



Fabricante: CANIS SAFETY a..s, Poděbradská 260/59, Hloubětín, 198 00 Praha 9, Czech Republic.
www.canis.cz canis@canis.cz

Návod pre užívateľov **SK**

Chladiaci uterák 5110-048-700-00

Vážený zákazník, aby vám výrobok slúžil čo najdlhšie a zachoval si svoj tvar aj farbu, venujte prosím pozornosť nasledujúcim pokynom.
1.Popis: Chladiaci uterák CXS poskytuje príjemné ochladenie aj v tých najteplejších dňoch. Prináša úľavu od spálenia od slnka, pri bolestiach hlavy, relaxácii a športových aktivitách.
Materiál: 55% polyamid 45% polyester
2. Pred prvým použitím
Skontrolujte štítok: Na rube výrobku, nájdete štítok s materiálovým zložením a symboly pre ošetrovanie. Tieto pokyny vždy dodržujte.
Prvé vypranie: Nový výrobok odporúčame pred prvým nosením vyprať podľa uvedených inštrukcií.
3.Použitie: uterák namočte do studenej vody, vyžmykajte a pretrepte. Vlákna sa aktivujú, ochladzujú odparovaním vody a udržujú teplotu o 3 - 5 °C nižšiu ako v okolitom prostredí. Osviežením trvá po dobu 2 - 4 hodín.
4. Pranie a sušenie:
Triedenie: Bielizeň perte podľa farieb.
Pracie prostriedky: Používajte prášky určené priamo pre daný typ textilu (s bieliacim účinkom na biele, „ color " na farebné). Pokiaľ sypete prášok priamo na bielizeň, dbajte na to, aby v ňom nezostali hrudky, ktoré by mohli poškodiť farbu.
Starostlivosť o funkčnú bielizeň: Na pranie funkčných a membránových materiálov používajte výhradne **tekuté pracie gély** určené pre športové odevy. **Nikdy nepoužívajte aviváž!** Aviváž upcháva póry funkčných vlákien, čím ničí ich schopnosť odvádzať pot a dýchať. Funkčný textil **nepatrí do sušičky** , pokiaľ to vyložene nepovoľuje štítok – vysoké teploty môžu poškodiť elastické vlákna alebo membrány.
Sušenie: Sušenie na priamom slnku môže vyšisovať (vybledlnúť) farby.
5. Bezpečnosť a upozornenie: Výrobok používajte iba na účel, na ktorý bol vyrobený.
Alergia: Pokiaľ trpíte alergiami, overte si materiálové zloženie na štítku.
Obalový materiál (sáčok) nie je hračka! Ukladajte ho mimo dosahu detí.
Ekológia: Po skončení životnosti výrobku ho zlikvidujte šetrne k životnému prostrediu.

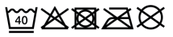


Výrobca: CANIS SAFETY a.s., Poděbradská 260/59, Hloubětín, 198 00 Praha 9, Czech Republic.
www.canis.cz canis@canis.cz

Instrukcja obsługi **PL**

Ręcznik chłodzący 5110-048-700-00

Szanowny Kliencie, aby mieć pewność, że produkt posłuży Ci jak najdłużej i zachowa swój kształt i kolor, prosimy o zapoznanie się z poniższymi instrukcjami.
1. Opis: Ręcznik chłodzący CXS zapewnia przyjemne chłodzenie nawet w najgorętsze dni. Przynosi ulgę w przypadku oparzeń słonecznych, bólów głowy, relaksuje i ułatwia uprawianie sportu.
Materiał: 55% poliamid, 45% poliester
2. Przed pierwszym użyciem
Sprawdź etykietę: Z tyłu produktu znajduje się etykieta ze składem materiału i symbolami dotyczącymi pielęgnacji. Zawsze postępuj zgodnie z tymi instrukcjami.
Pierwsze pranie: Przed pierwszym założeniem nowego produktu zalecamy wypranie go zgodnie z instrukcją.
3. Sposób użycia: Namocz ręcznik w zimnej wodzie, wyciśnij go i potrząśnij. Włókna są aktywowane, chłodzone przez parowanie wody i utrzymują temperaturę o 3-5 °C niższą niż temperatura otoczenia. Odświeżenie utrzymuje się przez 2-4 godziny.
4. Pranie i suszenie:
Sortowanie: pierz ubrania według koloru.
Detergenty: Używaj proszków specjalnie przeznaczonych do danego rodzaju tkanin (z efektem wybielającym dla białych, „ kolorowym " dla kolorowych). Jeśli sypiesz proszek bezpośrednio na pranie, upewnij się, że nie pozostały w nim żadne grudki, które mogłyby uszkodzić kolor.
Pielęgnacja odzieży funkcjonalnej: Do prania materiałów funkcjonalnych i membranowych należy używać wyłącznie **płynów do prania** przeznaczonych do odzieży sportowej. **Nigdy nie należy używać płynu do płukania tkanin!** Płyn do płukania tkanin zatyka pory włókien funkcjonalnych, uniemożliwiając im odprowadzanie potu i oddychanie. Tekstyliów funkcjonalnych **nie należy suszyć w suszarce bębnowej,** chyba że metka wyraźnie stanowi inaczej – wysokie temperatury mogą uszkodzić włókna elastyczne lub membrany.
Suszenie: Suszenie w bezpośrednim świetle słonecznym może spowodować blaknięcie kolorów.
5. Bezpieczeństwo i ostrzeżenia: Produkt należy używać wyłącznie zgodnie z przeznaczeniem, dla którego został wyprodukowany.
Alergie: Jeśli cierpisz na alergie, sprawdź skład materiału na etykiecie.
Materiał opakowaniowy (torba) nie jest zabawką! Trzymaj go poza zasięgiem dzieci.
Ekologia: Po zakończeniu okresu użytkowania produktu należy poddać go utylizacji w sposób przyjazny dla środowiska.

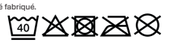


Producent: CANIS SAFETY a.s., Poděbradská 260/59, Hloubětín, 198 00 Praha 9, Czech Republic.
www.canis.cz canis@canis.cz

Manuel d'utilisation **FR**

Serviette rafraîchissante 5110-048-700-00

Cher client, afin de garantir la longévité du produit et la préservation de sa forme et de sa couleur, veuillez suivre attentivement les instructions suivantes.
1. Description: La serviette rafraîchissante CXS procure une agréable sensation de fraîcheur même par temps très chaud. Elle soulage les coups de soleil, les maux de tête, favorise la détente et accompagne les activités sportives.
Composition: 55 % polyamide, 45 % polyester
2. Avant la première utilisation
Vérifiez l'étiquette: au dos du produit, vous trouverez une étiquette indiquant la composition du matériau et les symboles d'entretien. Suivez toujours ces instructions.
Premier lavage: Nous vous recommandons de laver un nouveau produit conformément aux instructions avant de le porter pour la première fois.
3. Utilisation: Trempez la serviette dans de l'eau froide, essorez-la et secouez-la. Les fibres s'activent, se refroidissent par évaporation et maintiennent une température de 3 à 5 °C inférieure à celle de l'environnement. La sensation de fraîcheur dure de 2 à 4 heures.
4. Lavage et séchage:
Tri: Laver le linge par couleur.
Lessives: Utilisez des poudres spécialement conçues pour le type de tissu (avec un effet blanchissant sur le blanc, un effet « retouche couleur » sur les couleurs). Si vous versez la poudre directement sur le linge, assurez-vous qu'il ne reste pas de grumeaux qui pourraient altérer la couleur.
Entretien des vêtements techniques : Pour laver les vêtements techniques et les tissus à membrane, utilisez uniquement **une lessive liquide** pour vêtements de sport. **N'utilisez jamais d'adoucissant !** L'adoucissant obstrue les pores des fibres techniques, les empêchant d'évacuer la transpiration et de respirer. Les textiles techniques **ne doivent pas être séchés en machine,** sauf indication contraire sur l'étiquette ; les hautes températures peuvent endommager les fibres élastiques ou les membranes.
Séchage: Le séchage en plein soleil peut entraîner une décoloration.
5. Consignes de sécurité et avertissements : Utilisez le produit uniquement aux fins pour lesquelles il a été fabriqué.
Allergies: Si vous souffrez d'allergies, vérifiez la composition du produit sur l'étiquette.
L'emballage (sac) n'est pas un jouet ! Tenir hors de portée des enfants.
Écologie: En fin de vie, éliminez le produit de manière écologique.

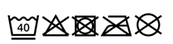


Fabricant: CANIS SAFETY as, Poděbradská 260/59, Hloubětín, 198 00 Praha 9, Czech Republic.
www.canis.cz canis@canis.cz

İstifadəçi təlimatı **AZ**

Soyuducu dəsmal 5110-048-700-00

Hörmətli müştəri, məhsulun mümkün qədər uzun müddət qalmasını və formasını və rəngini qorumasını təmin etmək üçün aşağıdakı təlimatlara diqqət yetirin.
1. Təsvir: CXS soyutma dəsmalı ən isti günlərdə belə xoş bir sərinlik təmin edir. Günəş yanığı, baş ağrısı, istirahət və idman fəaliyyətlərindən rahatlıq gətirir.
Material: 55% poliamid 45% poliéster
2. İlk istifadədən əvvəl
Etiketi yoxlayın: Məhsulun arxasında materialın tərkibi və qulluq simvolları olan bir etiket var. Həmişə bu təlimatlara əməl edin.
İlk yuma: Yeni bir məhsulu ilk dəfə geyinməzdən əvvəl təlimatlara uyğun olaraq yumağı məsləhət görürük.
3. İstifadəsi: Dəsmalı soyuq suda isladın, sıxın və silkələyin. Liflər aktivləşir, suyun buxarlanması ilə soyuduluır və ətraf mühitin temperaturundan 3-5 °C aşağı temperaturda saxlanılır. Təravətləndirmə 2-4 saat davam edir.
4. Yuma və qurutma:
Çeşidləmə: Paltarları rəngə görə yuyun.
Yuyucu vasitələr: Xüsusi olaraq parça növü üçün hazırlanmış tozlardan istifadə edin (ağ parçalarda ağardıcı, rəngli parçalarda isə " rəng " təsirinə malikdir). Tozu birbaşa paltarların üzərinə töksəniz, rəngə zərər verə biləcək heç bir parça qalmadığından əmin olun.
Funksional geyimlərə qulluq: Funksional və membran materiallarını yumaq üçün yalnız idman geyimləri üçün nəzərdə tutulmuş **maye yuyucu vasitələrdən istifadə edin. Heç vaxt parça yumşaldıcı istifadə etməyin!** Parça yumşaldıcı funksional liflərin məsamələrini tıxayaraq onların tər udmaq və nəfəs almaq qabiliyyətini məhv edir. Etiketdə başqa cür göstərilmədiyi təqdirdə funksional tekstillər **qurutma maşınında qurudulmamalıdır - yüksək temperatur elastik lifləro və ya membranlara zərər vera bilər.**
Qurutma: Birbaşa günəş işığında qurutma rənglərin solmasına səbəb ola bilər.
5. Təhlükəsizlik və Xəbərdarlıqlar: Məhsulu yalnız istehsal olunduğu məqsəd üçün istifadə edin.
Allergiya: Əgər allergiyanız varsa, etiketdəki material tərkibinə baxın.
Qablaşdırma materialı (torba) oyuncaq deyil! Uşaqların əli çatmayan yerdə saxlayın.
Ekologiya: Məhsulun istifadə müddəti bitdikdən sonra onu ətraf mühitə uyğun şəkildə atın.



İstehsalçı: CANIS SAFETY as, Poděbradská 260/59, Hloubětín, 198 00 Praha 9, Czech Republic.
www.canis.cz canis@canis.cz

Ръководство за потребителя BG

Охлаждаща кърпа 5110-048-700-00

Уважаеми клиенти, за да сте сигурни, че продуктът ще издържи възможно най-дълго и ще запази формата и цвета си, моля, обърнете внимание на следните инструкции.

1. Описание: Охлаждащата кърпа CXS осигурява приятно охлаждане дори в най-горещите дни. Тя носи облекчение при слънчево изгаряне, главоболие, релаксация и спортни дейности.

Материал: 55% полиамид 45% полиестер

2. Преди първа употреба

Проверете етикета: На всяка от продуктите, които предлагаме, ще намерите етикет със състава на материала и символите за грижа. Винаги следвайте тези инструкции.

Първо пране: Препоръчваме да перете нов продукт съгласно инструкциите, преди да го носите за първи път.

3. Употреба: Накиснете кърпата в студена вода, изстискайте я и я разхлатете. Влакната се активират, охлаждат се чрез изпарение на водата и поддържат температура с 3-5 °C по-ниска от околната среда. Освежаването трае 2-4 часа.

4. Измиване и сушене:

Сортиране: Перете прането по цвят.

Перилни препарати: Използвайте праховe, специално предназначени за вида тъкан (с избелващ ефект върху бели, „ цветен “ върху цветни тъкани). Ако изсушвате праха директно върху прането, уверете се, че в него не са останали бучки, които биха могли да повредят цвета.

Грижа за функционални дрехи: За пране на функционални и мембранни материали използвайте само **течни перилни препарати ,** предназначени за спортно облекло. **Никога не използвайте омекотител за тъкани!** Омекотителят запушва порите на функционалните влакна, разрушавайки способността им да отвеждат потта и да дишат. Функционалните текстилни изделия **не трябва да се сушат в сушилня,** освен ако етикетът не указва друго – високите температури могат да повредят еластичните влакна или мембраните.

Съхнене: Сушенето на пряка слънчева светлина може да доведе до избледняване на цветовете.

5. Безопасност и предупреждения: Използвайте продукта само за целта, за която е произведен.

Алергии: Ако страдате от алергии, проверете състава на материала на етикета.

Опаковъчният материал (торбичката) не е играчка! Дръжте го далеч от деца.

Екология: В края на полезния живот на продукта, изхвърлете го по екологосъобразен начин.



Производител: CANIS SAFETY as, Poděbradská 260/59, Hloubětín, 198 00 Praha 9, Czech Republic.
www.canis.cz canis@canis.cz

Brugermanual DA

Kølende håndklæde 5110-048-700-00

Kære kunde, for at sikre at produktet holder så længe som muligt og bevarer sin form og farve, bedes du være opmærksom på følgende instruktioner.

1. Beskrivelse: CXS køle håndklædet giver behagelig afkøling selv på de varmeste dage. Det lindrer solskoldning, hovedpine, afslapning og sportsaktiviteter.

Materiale: 55% polyamid 45% polyester

2. Før første brug

Tjek etiketten: På bagsiden af produktet finder du en etiket med symboler for materialesammensætning og pleje. Følg altid disse instruktioner.

Første vask: Vi anbefaler at vaske et nyt produkt i henhold til instruktionerne, inden det tages i brug for første gang.

3. Anvendelse: Læg håndklædet i blød i koldt vand, vrid det ud og ryst det. Fibrene aktiveres, afkøles ved vandfordampning og holder temperaturen 3-5 °C lavere end det omgivende miljø. Forfriskningen varer i 2-4 timer.

4. Vask og tørring:

Sortering: Vask vasketøj efter farve.

Vaskemidler: Brug pulver, der er specielt beregnet til tekstiltypen (med en blegende effekt på hvidt, " farvet " på kulørt tekstil). Hvis du hælder pulveret direkte på vasketøjet, skal du sørge for, at der ikke er klumper tilbage i det, der kan beskadige farven.

Pleje af funktionstøj: Brug kun flydende vaskemidler beregnet til sportstøj til vask af funktions- og membranmaterialer . **Brug aldrig skyllemiddel!** Skyllemiddel tilstopper porerne i funktionsfibrene og ødelægger deres evne til at transportere sved væk og ånde. Funktionstekstiler **bør ikke tørretumbles,** medmindre andet specifikt er angivet på etiketten – høje temperaturer kan beskadige elastiske fibre eller membraner.

Tørring: Tørring i direkte sollys kan få farverne til at falme.

5. Sikkerhed og advarsler: Brug kun produktet til det formål, det er fremstillet til.

Allergier: Hvis du lider af allergier, skal du kontrollere materialets sammensætning på etiketten.

Emballagemateriale (posen) er ikke legetøj! Opbevar det utilgængeligt for børn.

Økologi: Bortskaf produktet på en miljøvenlig måde, når det er udtjent.

Producent: CANIS SAFETY as, Poděbradská 260/59, Hloubětín, 198 00 Praha 9, Czech Republic.
www.canis.cz canis@canis.cz

Kasutusjuhend ET

Jahutav rätik 5110-048-700-00

Hea klient, toote võimalikult pikaajaliseks ja oma kuju ning värvi säilitamiseks palun pöörake tähelepanu järgmistele juhistele.

1. Kirjeldus: CXS jahutav rätik pakub meeldivat jahutust isegi kõige kuumematel päevadel. See pakub leevendust päikesepõletuse, peavalude, lõõgastumise ja sportimise korral.

Materjal: 55% polüamiid 45% polüester

2. Enne esmakordset kasutamist

Kontrollige etiketti: Toote tagaküljelt leiate etiketi materjali koostise ja hooldussümbolitega. Järgige alati neid juhiseid.

Esimene pesu: Soovitame uut toodet enne esmakordset kandmist pesta vastavalt juhistele.

3. Kasutamine: Leota rätikut külmas vees, väära see välja ja raputa. Kiud aktiveeruvad, jahtuvad vee aurustumise tõttu ja hoiavad temperatuuri 3–5 °C madalamana kui ümbritsev keskkond. Värskendav toime kestab 2–4 tundi.

4. Pesemine ja kuivatamine:

Sorteerimine: Pese pesu värvi järgi.

Pesuvahendid: Kasutage spetsiaalselt kangatüübile mõeldud pulbreid (valgele pesule pleegitava toimega, värvilisele pesule värviline pesu). Kui valate pulbri otse pesule, veenduge, et sinna ei jääks tükke, mis võiksid värvi kahjustada.

Funktsionaalsete rõivaste hooldus: Funktsionaalsete ja membraanmaterjalide pesemiseks kasutage ainult spordirõivastele mõeldud **vedelaid pesuvahendeid . Ärge kunagi kasutage pesuloputusvahendit!** Pesuloputusvahend ummistab funktsionaalsete kiudude poorid, hävitades nende võime higi imada ja hingata. Funktsionaalseid tekstiile **ei tohiks trummelkuivatada,** kui etiketil pole otseselt teisiti märgitud – kõrge temperatuur võib kahjustada elastseid kiude või membraane.

Kuivatamine: Otsese päikesevalguse käes kuivatamine võib põhjustada värvide pleekimist.

5. Ohutus ja hoiatused: Kasutage toodet ainult selleks otstarbeks, milleks see on valmistatud.

Allergiad: Kui teil on allergiaid, kontrollige etiketil olevat materjali koostist.

Pakkematerjal (kott) ei ole mänguasi! Hoida lastele kättesaamatus kohas.

Ökoloogia: Toote kasuliku eluea lõppedes utiliseerige see keskkonnasõbralikult viisil.

Tootja: CANIS SAFETY as, Poděbradská 260/59, Hloubětín, 198 00 Praha 9, Czech Republic.
www.canis.cz canis@canis.cz

Korisnički priručnik HR

Ručnik za hlađenje 5110-048-700-00

Poštovani kupče, kako bi proizvod trajao što dulje i zadržao svoj oblik i boju, molimo vas da obratite pozornost na sljedeće upute.

1. Opis: CXS ručnik za hlađenje pruža ugodno hlađenje čak i u najtoplijim danima. Donosi olakšanje od opeklina od sunca, glavobolje, opuštanja i sportskih aktivnosti.

Materijal: 55% poliamid 45% poliester

2. Prije prve upotrebe

Provjerite etiketu: Na stražnjoj strani proizvoda nalazi se etiketa sa sastavom materijala i simbolima za njegu. Uvijek slijedite ove upute.

Prvo pranje: Preporučujemo pranje novog proizvoda prema uputama prije prvog nošenja.

3. Upotreba: Namočite ručnik u hladnu vodu, iscijedite ga i protresite. Vlakna se aktiviraju, hlade isparavanjem vode i održavaju temperaturu 3-5 °C nižu od okolne temperature. Osvježenje traje 2-4 sata.

4. Pranje i sušenje:

Sortiranje: Perite rublje po bojama.

Deterdženti: Koristite prašne posebno namijenjene za tu vrstu tkanine (s učinkom izbjeljivanja na bijeloj, " boja " na obojenoj tkanini). Ako prašak sipate izravno na rublje, provjerite da u njemu nema grudica koje bi mogle oštetiti boju.

Njega funkcionalne odjeće: Za pranje funkcionalnih i membranskih materijala koristite samo **tekuće deterdžente** namijenjene sportskoj odjeći. **Nikada ne koristite omekšivač!** Omekšivač začepljuje pore funkcionalnih vlakana, uništavajući njihovu sposobnost odvođenja znoja i disanja. Funkcionalni tekstil **ne smije se sušiti u sušilici** osim ako na etiketi nije drugačije navedeno – visoke temperature mogu oštetiti elastična vlakna ili membrane.

Sušenje: Sušenje na izravnoj sunčevoj svjetlosti može uzrokovati bljedenje boja.

5. Sigurnost i upozorenja: Proizvod koristite samo u svrhu za koju je proizveden.

Alergije: Ako patite od alergija, provjerite sastav materijala na etiketi.

Materijal za pakiranje (vrećica) nije igračka! Držite izvan dohvata djece.

Ekologija: Na kraju životnog vijeka proizvoda, zbrinite ga na ekološki prihvatljiv način.



Proizvođač: CANIS SAFETY a.s., Poděbradská 260/59, Hloubětín, 198 00 Praha 9, Czech Republic.
www.canis.cz canis@canis.cz

Korisnički priručnik BS

Rashladni ručnik 5110-048-700-00

Poštovani kupče, kako biste osigurali da proizvod traje što duže i zadrži svoj oblik i boju, molimo vas da obratite pažnju na sljedeće upute.

1. Opis: CXS rashladni ručnik pruža ugodno hlađenje čak i u najtoplijim danima. Donosi olakšanje od opekotina od sunca, glavobolje, opuštanja i sportskih aktivnosti.

Materijal: 55% poliamid 45% poliester

2. Prije prve upotrebe

Provjerite etiketu: Na poleđini proizvoda naći ćete etiketu sa sastavom materijala i simbolima za njegu. Uvijek slijedite ova uputstva.

Prvo pranje: Preporučujemo pranje novog proizvoda prema uputama prije prvog nošenja.

3. Upotreba: Namočite peškir u hladnoj vodi, iscijedite ga i protresite. Vlakna se aktiviraju, hlade isparavanjem vode i održavaju temperaturu 3-5 °C nižu od okolne temperature. Osvježenje traje 2-4 sata.

4. Pranje i sušenje:

Sortiranje: Perite veš po bojama.

Deterdženti: Koristite praškove posebno namijenjene za tu vrstu tkanine (s efektom izbjeljivanja na bijeloj, " boja " na obojenoj tkanini). Ako prašak sipate direktno na veš, pazite da u njemu ne ostanu grudvice koje bi mogle oštetiti boju.

Njega funkcionalne odjeće: Za pranje funkcionalnih i membranskih materijala koristite samo **tekuće deterdžente** namijenjene sportskoj odjeći. **Nikada ne koristite omekšivač!** Omekšivač začepljuje pore funkcionalnih vlakana, uništavajući njihovu sposobnost odvođenja znoja i disanja. Funkcionalni tekstil **ne smije se sušiti u sušilici** osim ako na etiketi nije drugačije navedeno – visoke temperature mogu oštetiti elastična vlakna ili membrane.

Sušenje: Sušenje na direktnoj sunčevoj svjetlosti može uzrokovati bljedenje boja.

5. Sigurnost i upozorenja: Proizvod koristite samo u svrhu za koju je proizveden.

Alergije: Ako patite od alergija, provjerite sastav materijala na etiketi.

Materijal za pakovanje (vrećica) nije igračka! Držite je van dohvata djece.

Ekologija: Na kraju životnog vijeka proizvoda, odložite ga na ekološki prihvatljiv način.

Proizvođač: CANIS SAFETY a.s., Poděbradská 260/59, Hloubětín, 198 00 Praha 9, Czech Republic.
www.canis.cz canis@canis.cz

Εγχειρίδιο χρήστη EL

Δροσιστική πετσέτα 5110-048-700-00

Αγαπητέ πελάτη, για να διασφαλίσετε ότι το προϊόν θα διαρκέσει όσο το δυνατόν περισσότερο και θα διατηρήσει το σχήμα και το χρώμα του, παρακαλούμε να δώσετε προσοχή στις ακόλουθες οδηγίες.

1. Περιγραφή: Η δροσιστική πετσέτα CXS προσφέρει ευχάριστη δροσιά ακόμα και τις πιο ζεστές μέρες. Προσφέρει ανακούφιση από ηλιακά εγκαύματα, πονοκεφάλους, χαλάρωση και αθλητικές δραστηριότητες.

Υλικό: 55% πολυαμίδιο 45% πολυεστέρας

2. Πριν από την πρώτη χρήση

Ελέγξτε την ετικέτα: Στο πίσω μέρος του προϊόντος, θα βρείτε μια ετικέτα με τη σύνθεση του υλικού και τα σύμβολα φροντίδας. Ακολουθείτε πάντα αυτές τις οδηγίες.

Πρώτο πλύσιμο: Συνιστούμε να πλένετε ένα νέο προϊόν σύμφωνα με τις οδηγίες πριν το φορέσετε για πρώτη φορά.

3. Χρήση: Μουλιάστε την πετσέτα σε κρύο νερό, στύψτε την και τινάξτε την. Οι ίνες ενεργοποιούνται, ψύχονται με την εξάτμιση του νερού και διατηρούν τη θερμοκρασία 3-5 °C χαμηλότερη από το περιβάλλον. Η αναζωογόνηση διαρκεί 2-4 ώρες.

4. Πλύσιμο και στέγνωμα:

Ταξινόμηση: Πλύνετε τα ρούχα ανά χρώμα.

Απορρυπαντικά: Χρησιμοποιήστε σκόνες ειδικά σχεδιασμένες για τον τύπο του υφάσματος (με λευκαντικό αποτέλεσμα στα λευκά, " χρώμα " στα χρωματιστά). Εάν ρίξετε τη σκόνη απευθείας πάνω στα ρούχα, βεβαιωθείτε ότι δεν έχουν μείνει σβόλοι που θα μπορούσαν να καταστρέψουν το χρώμα.

Φροντίδα λειτουργικών ρούχων: Για να πλύνετε λειτουργικά και μεμβρανώδη υλικά, χρησιμοποιείτε μόνο **υγρά απορρυπαντικά** που προορίζονται για αθλητικά ρούχα. **Ποτέ μην χρησιμοποιείτε μαλακτικό ρούχων!** Το μαλακτικό ρούχων φράζει τους πόρους των λειτουργικών ινών, καταστρέφοντας την ικανότητά τους να απομακρύνουν τον ιδρώτα και να αναπνέουν. Τα λειτουργικά υφάσματα **δεν πρέπει να στεγνώνουν στο στεγνωτήριο,** εκτός εάν η ετικέτα αναφέρει ρητά διαφορετικά - οι υψηλές θερμοκρασίες μπορούν να προκαλέσουν ζημιά στις ελαστικές ίνες ή τις μεμβράνες.

Στέγνωμα: Το στέγνωμα σε άμεσο ηλιακό φως μπορεί να προκαλέσει ξεθώριασμα των χρωμάτων.

5. Ασφάλεια και προειδοποιήσεις: Χρησιμοποιήστε το προϊόν μόνο για τον σκοπό για τον οποίο κατασκευάστηκε.

Αλλεργίες: Εάν υποφέρετε από αλλεργίες, ελέγξτε τη σύνθεση του υλικού στην ετικέτα.

Το υλικό συσκευασίας (σακούλα) δεν είναι παιχνίδι! Να φυλάσσεται μακριά από παιδιά.

Οικολογία: Στο τέλος της ωφέλιμης ζωής του προϊόντος, απορρίψτε το με τρόπο φιλικό προς το περιβάλλον.

Κατασκευαστής: CANIS SAFETY a.s., Poděbradská 260/59, Hloubětín, 198 00 Praha 9, Czech Republic .
www.canis.cz canis@canis.cz

Käyttöohje FI

Viilentävä pyyhe 5110-048-700-00

Hyvä asiakas, varmistaaksesi, että tuote kestää mahdollisimman pitkään ja säilyttää muotonsa ja värinsä, kiinnitäthän huomiota seuraaviin ohjeisiin.

1. Kuvaus: CXS-viilennyspyyhe tarjoaa miellyttävää viilennystä jopa kuumimpina päivinä. Se tuo helpotusta auringonpolttamiin, päänsärkyyn, rentoutumiseen ja urheilusuorituksiin.

Materiaali: 55% polyamidi 45% polyesteri

2. Ennen ensimmäistä käyttökertaa

Tarkista etiketti: Tuotteen takaa löydät etiketin, jossa on materiaalikoostumus ja hoito-ohjeet. Noudata aina näitä ohjeita.

Ensimmäinen pesu: Suosittelemme uuden tuotteen pesemistä ohjeiden mukaisesti ennen sen ensimmäistä käyttökertaa.

3. Käyttö: Liota pyyhe kylmässä vedessä, purista se ja ravista sitä. Kuidut aktivoituvat, jäähtyvät veden haihtuessa ja pitävät lämpötilan 3–5 °C ympäröivää lämpötilaa alhaisempana. Virkistävä vaikutus kestää 2–4 tuntia.

4. Pesu ja kuivaus:

Lajittelu: Pese pyykki värin mukaan.

Pesuaineet: Käytä kyseiselle kangastyypille tarkoitettuja jauheita (valkaisevat valkoiset, värilliset väriliset). Jos kaadat jauheen suoraan pyykin päälle, varmista, ettei siihen jää paakkuja, jotka voisivat vahingoittaa väriä.

Toiminnallisten vaatteiden hoito: Käytä toiminnallisten ja kalvomateriaalien pesuun vain urheiluvaatteille tarkoitettuja **nestemäisiä pesuaineita . Älä koskaan käytä huuhteluainetta!** Huuhteluaine tukkii toiminnallisten kuitujen huokoset, mikä heikentää niiden kykyä siirtää hikeä ja hengittää. Toiminnallisia tekstiilejä **ei tule rumpukuivata,** ellei etiketissä nimenomaisesti toisin mainita – korkeat lämpötilat voivat vahingoittaa elastisia kuituja tai kalvoja.

Kuivaus: Suorassa auringonvalossa kuivaaminen voi aiheuttaa värien haalistumista.

5. Turvallisuus ja varoitukset: Käytä tuotetta vain siihen tarkoitukseen, johon se on valmistettu.

Allergiat: Jos kärsit allergioista, tarkista materiaalin koostumus etiketistä.

Pakkausmateriaali (pussi) ei ole lelu! Pidä se poissa lasten ulottuvilta.

Ympäristöystävällisyys: Hävitä tuote ympäristöystävällisellä tavalla sen käyttöiän päätyttyä.

Valmistaja: CANIS SAFETY as, Poděbradská 260/59, Hloubětín, 198 00 Praha 9, Czech Republic.
www.canis.cz canis@canis.cz

Felhasználói kézikönyv HU

Hűsítő törölköző 5110-048-700-00

Kedves vásárlónk! Annak érdekében, hogy a termék a lehető leghosszabb ideig tartós legyen, és megőrizze formáját és színét, kérjük, vegye figyelembe az alábbi utasításokat.

1. Leírás: A CXS hűsítő törölköző kellemes hűsítést biztosít még a legforróbb napokon is. Enyhülést nyújt a leégés, a fejfájás esetén, ellazulást és sporttevékenységek során.

Anyag: 55% poliamid 45% poliészter

2. Első használat előtt

Ellenőrizze a címkét: A termék hátulján található egy címke, amelyen az anyagösszetétel és az ápolási szimbólumok szerepelnek. Mindig kövesse az utasításokat.

Első mosás: Javasoljuk, hogy az új terméket az első használat előtt a használati utasításnak megfelelően mossa ki.

3. Használat: Áztassa be a törölközőt hideg vízbe, csavarja ki, majd rázza ki. A szálak aktiválódnak, a víz elpárolgása lehűl, és 3-5 °C-kal alacsonyabb hőmérsékletet tartanak a környezeti hőmérsékletnél. A felfrissülés 2-4 órán át tart.

4. Mosás és szárítás:

Rendezés: A ruhákat szín szerint mossa.

Mosószerek: Használjon kifejezetten az anyagtípusnak megfelelő mosóporokat (fehérítő hatással a fehér ruhákra, „ színes " hatással a színes ruhákra). Ha a mosóport közvetlenül a ruhára önti, ügyeljen arra, hogy ne maradjanak benne csomók, amelyek károsíthatják a színt.

Funkcionális ruházat ápolása: Funkcionális és membrán anyagok mosásához csak sportruházathoz való **folyékony mosószert használjon. Soha ne használjon öblítőt!** Az öblítő eltömíti a funkcionális szálak pórusait, ronthva azok izzadságelvezető és légáteresztő képességét. A funkcionális textíliákat **nem szabad szárítógépben szárítani,** kivéve, ha a címke kifejezetten másként rendelkezik – a magas hőmérséklet károsíthatja az elasztikus szálakat vagy a membránokat.

Szárítás: Közvetlen napfényben történő szárítás a színek kifakulását okozhatja.

5. Biztonság és figyelmeztetések: A terméket csak arra a célra használja, amelyre gyártották.

Allergiák: Ha allergiás vagy, ellenőrizd az anyagösszetételt a címkén.

A csomagolóanyag (zacskó) nem játék! Gyermekektől elzárva tartandó.

Környezetvédelem: A termék hasznos élettartamának végén környezetbarát módon ártalmatlanítsa.

Gyártó: CANIS SAFETY a.s., Poděbradská 260/59, Hloubětín, 198 00 Praha 9, Czech Republic.
www.canis.cz canis@canis.cz

Manuale utente — IT

Asciugamano rinfrescante 5110-048-700-00

Gentile cliente, per garantire che il prodotto duri il più a lungo possibile e mantenga forma e colore, la preghiamo di prestare attenzione alle seguenti istruzioni.
1. Descrizione: L'asciugamano rinfrescante CXS offre una piacevole sensazione di frescura anche nelle giornate più calde. Dona sollievo dalle scottature, dal mal di testa, favorisce il rilassamento e aiuta durante le attività sportive.
Materiale: 55% poliammide 45% poliestere
2. Prima del primo utilizzo
Controlla l'etichetta: sul retro del prodotto troverai un'etichetta con la composizione del materiale e i simboli di cura. Segui sempre queste istruzioni.
Primo lavaggio: Si consiglia di lavare il nuovo prodotto seguendo le istruzioni prima di indossarlo per la prima volta.
3. Modalità d'uso: Immergere l'asciugamano in acqua fredda, strizzarlo e agitarlo. Le fibre si attivano, si raffreddano per evaporazione dell'acqua e mantengono una temperatura di 3-5 °C inferiore rispetto all'ambiente circostante. La sensazione di freschezza dura 2-4 ore.
4. Lavaggio e asciugatura:
Smistamento: lavare la biancheria in base al colore.
Detersivi: Utilizzare detersivi in polvere specifici per il tipo di tessuto (con effetto sbiancante sui bianchi, " colorati " sui tessuti colorati). Se si versa la polvere direttamente sul bucato, assicurarsi che non rimangano grumi che potrebbero danneggiare il colore.
Cura dei capi tecnici: Per lavare i materiali tecnici e le membrane, utilizzare esclusivamente **detersivi liquidi** specifici per abbigliamento sportivo. **Non utilizzare mai ammorbidente!** L'ammorbidente ostruisce i pori delle fibre tecniche, compromettendone la capacità di allontanare il sudore e di traspirare. I tessuti tecnici **non devono essere asciugati in asciugatrice,** a meno che l'etichetta non indichi espressamente il contrario: le alte temperature possono danneggiare le fibre elastiche o le membrane.
Asciugatura: L'asciugatura alla luce diretta del sole può causare lo sbiadimento dei colori.
5. Sicurezza e avvertenze: Utilizzare il prodotto esclusivamente per lo scopo per cui è stato fabbricato.
Allergie: Se soffrite di allergie, controllate la composizione del materiale sull'etichetta.
Il materiale di imballaggio (sacchetto) non è un giocattolo! Tenere fuori dalla portata dei bambini.
Ecologia: Al termine del ciclo di vita del prodotto, smaltirlo in modo ecocompatibile.

Produttore: CANIS SAFETY as, Podèbradská 260/59, Hloubětín, 198 00 Praha 9, Czech Republic.
www.canis.cz canis@canis.cz

Lietotāja rokasgrāmata — LV

Dzesējošais dvielis 5110-048-700-00

Cienījamais klient, lai nodrošinātu, ka produkts kalpo pēc iespējas ilgāk un saglabā savu formu un krāsu, lūdzu, pievērsiet uzmanību tālāk sniegtajiem norādījumiem.
1. Apraksts: CXS dzesēšanas dvielis nodrošina patīkamu atvēsinājumu pat karstākajās dienās. Tas atvieglo saules apdegumus, galvassāpes, relaksē un ir piemērots sporta aktivitātēm.
Materiāls: 55% poliamīds, 45% poliesters
2. Pirms pirmās lietošanas reizes
Pārbaudiet etiķeti: Produkta aizmugurē atradīsiet etiķeti ar materiāla sastāvu un kopšanas simboliem. Vienmēr ievērojiet šos norādījumus.
Pirmā mazgāšana: Pirms pirmās valkāšanas iesakām jaunu produktu izmazgāt saskaņā ar instrukcijām.
3. Lietošana: Iemērciet dvieli aukstā ūdenī, izgrieziet to un sakratiet. Šķiedras aktivizējas, atdzesējas, iztvaikojot ūdenim, un uztur par 3–5 °C zemāku temperatūru nekā apkārtējā vidē. Atsvaidzinājums ilgst 2–4 stundas.
4. Mazgāšana un žāvēšana:
Šķirošana: Mazgājiet veļu pēc krāsas.
Veļas mazgāšanas līdzekļi: Izmantojiet pulverus, kas īpaši paredzēti auduma tipam (ar balinošu efektu baltajai veļai, " krāsas " - krāsainajiem audumiem). Ja pulveri lejat tieši uz veļas, pārliecinieties, ka tajā nav palikuši kunkuļi, kas varētu sabojāt krāsu.
Funkcionālā apģērba kopšana: Funkcionālo un membrānu materiālu mazgāšanai izmantojiet tikai sporta apģērbam paredzētus **šķidros mazgāšanas līdzekļus . Nekad nelietojiet veļas mīkstinātāju!** Veļas mīkstinātājs aizsprosto funkcionālo šķiedru poras, izņicinot to spēju absorbēt sviedrus un elpot. Funkcionālos tekstilizstrādājumus **nedrīkst žāvēt veļas žāvētājā,** ja vien uz etiķetes nav īpaši norādīts citādi – augsta temperatūra var sabojāt elastīgās šķiedras vai membrānas.
Žāvēšana: Žāvēšana tiešos saules staros var izraisīt krāsu izbalēšanu.
5. Drošība un brīdinājumi: Izmantojiet produktu tikai tam mērķim, kādam tas ir paredzēts.
Alerģijas: Ja Jums ir alerģijas, lūdzu, pārbaudiet materiāla sastāvu uz etiķetes.
Iepakojuma materiāls (maisiņš) nav rotaļlieta! Sargāt no bērniem.
Ekoloģija: Pēc produkta kalpošanas laika beigām tas ir jāizvāc ina videi draudzīgā veidā.

Ražotājs: CANIS SAFETY as, Podèbradská 260/59, Hloubětín, 198 00 Praha 9, Czech Republic.
www.canis.cz canis@canis.cz

Gebruikershandleiding — NL

Koelhanddoek 5110-048-700-00

Geachte klant, om ervoor te zorgen dat het product zo lang mogelijk meegaat en zijn vorm en kleur behoudt, verzoeken wij u de volgende instructies in acht te nemen.
1. Omschrijving: De CXS-koelhanddoek biedt aangename verkoeling, zelfs op de warmste dagen. Hij verlicht zonnebrand, hoofdpijn en is ideaal voor ontspanning en sportactiviteiten.
Materiaal: 55% polyamide 45% polyester
2. Voor het eerste gebruik
Controleer het etiket: Op de achterkant van het product vindt u een etiket met de materiaalsamenstelling en wasvoorschriften. Volg deze instructies altijd op.
Eerste wasbeurt: We raden aan een nieuw product volgens de wasvoorschriften te wassen voordat u het voor de eerste keer draagt.
3. Gebruiksaanwijzing: Week de handdoek in koud water, wring hem uit en schud hem. De vezels worden geactiveerd, koelen af door de verdamping van het water en behouden een temperatuur die 3-5 °C lager is dan de omgevingstemperatuur. De verfrissing houdt 2-4 uur aan.
4. Wassen en drogen:
Sorteren: Was de was op kleur.
Wasmiddelen: Gebruik waspoeders die specifiek zijn ontworpen voor het type stof (met een blekende werking op witte was, "kleurgevende" was op gekleurde was). Als u het poeder rechtstreeks op de was strooit, zorg er dan voor dat er geen klontjes in zitten die de kleur kunnen beschadigen.
Onderhoud van functionele kleding: Gebruik voor het wassen van functionele en membraanmaterialen alleen **vloeibare wasmiddelen** die geschikt zijn voor sportkleding. **Gebruik nooit wasverzachter!** Wasverzachter verstopt de poriën van functionele vezels, waardoor ze hun vermogen om zweet af te voeren en te ademen verliezen. Functionele textielsoorten **mogen niet in de droger,** tenzij dit specifiek op het etiket staat vermeld – hoge temperaturen kunnen elastische vezels of membranen beschadigen.
Drogen: Door direct zonlicht tijdens het drogen kunnen de kleuren vervagen.
5. Veiligheid en waarschuwingen: Gebruik het product alleen voor het doel waarvoor het is vervaardigd.
Allergieën: Als u last heeft van allergieën, controleer dan de materiaalsamenstelling op het etiket.
Het verpakkingsmateriaal (de zak) is geen speelgoed! Buiten het bereik van kinderen houden.
Ecologie: Aan het einde van de levensduur van het product dient u het op een milieuvriendelijke manier af te voeren.

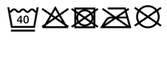


Fabrikant: CANIS SAFETY a.s., Podèbradská 260/59, Hloubětín, 198 00 Praha 9, Czech Republic.
www.canis.cz canis@canis.cz

Manual do Utilizador — PT

Toalha Refrescante 5110-048-700-00

Estimado cliente, para que o produto lhe sirva durante mais tempo e mantenha a sua forma e cor, observe as seguintes instruções.
1. Descrição: A toalha refrescante CXS proporciona uma frescura agradável mesmo nos dias mais quentes. Alivia queimaduras solares, dores de cabeça, promove o relaxamento e auxilia nas atividades desportivas.
Material: 55% poliamida 45% poliéster
2. Antes da primeira utilização
Verifique a etiqueta: Na parte de trás do produto, encontrará uma etiqueta com a composição do material e os símbolos de cuidados. Siga sempre estas instruções.
Primeira lavagem: Recomendamos lavar o produto novo de acordo com as instruções antes de o utilizar pela primeira vez.
3. Utilização: molhe a toalha em água fria, torça-a e abane-a. As fibras são ativadas, arrefecidas pela evaporação da água e mantêm a temperatura 3 a 5 °C inferior à do meio ambiente. A sensação de frescura dura 2 a 4 horas.
4. Lavagem e secagem:
Separação: Lave a roupa por cor.
Detergentes: Utilize sabão em pó específico para o tipo de tecido (com efeito branqueador para roupa branca, para roupa de cor). Se deitar o sabão em pó diretamente sobre a roupa, certifique-se de que não existem grumos que possam danificar a cor.
Cuidados a ter com a roupa funcional: Para lavar tecidos funcionais e com membrana, utilize apenas sabão líquido para roupa desportiva. Nunca use amaciador! O amaciador obstrui os poros das fibras funcionais, destruindo a sua capacidade de absorver o suor e de respirar. Os tecidos funcionais não devem ser secos na máquina de secar, a menos que a etiqueta o permita expressamente - as altas temperaturas podem danificar as fibras elásticas ou as membranas.
Secagem: Secar sob luz solar direta pode desbotar as cores.
5. Segurança e avisos: Utilize o produto apenas para a finalidade para a qual foi fabricado.
Alergias: Se sofre de alergias, verifique a composição do material na etiqueta.
A embalagem (saco) não é um brinquedo! Manter fora do alcance das crianças.
Ecologia: Após o produto chegar ao fim da sua vida útil, elimine-o de forma ecologicamente correta..

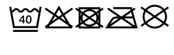


Fabricante: CANIS SAFETY a.s., Podèbradská 260/59, Hloubětín, 198 00 Praha 9, Czech Republic.
www.canis.cz canis@canis.cz

Naudotojo vadovas — LT

Vėsinamasis rankšluostis 5110-048-700-00

Gerbiamas kliente, norėdami užtikrinti, kad gaminys tarnautų kuo ilgiau ir išlaikytų savo formą bei spalvą, atkreipkite dėmesį į toliau pateiktas instrukcijas.
1. Aprašymas: CXS vėsinamasis rankšluostis maloniai vėsina net karščiausiomis dienomis. Jis malšina nudegimus saulėje, galvos skausmą, atpalaiduoja ir padeda užsiimti sportu.
Medžiaga: 55% poliamidas 45% poliesteris
2. Prieš pirmą kartą naudojant
Patikrinkite etiketę: Gaminio galo rasite etiketę su medžiagos sudėtimi ir priežiūros simboliais. Visada laikykitės šių nurodymų.
Pirmas skalbimas: Rekomenduojame naują gaminį išskalbti pagal instrukcijas prieš pirmą kartą jį dėvint.
3. Naudojimas: Pamirkykite rankšluostį šaltame vandenyje, išgręžkite ir suplakite. Pluoštai aktyvuojami, vėsinami garuojant vandeniui ir palaiko 3–5 °C žemesnę temperatūrą nei aplinkinė aplinka. Gaivumas trunka 2–4 valandas.
4. Skalbimas ir džiovinimas:
Rūšiavimas: skalbinius skalbkite pagal spalvą.
Skalbimo priemonės: Naudokite specialiai audinio tipui skirtus miltelius (baltiems – su balinimo efektu, spalvotiems – su „spalvotais" efektais). Jei miltelius pilate tiesiai ant skalbinių, įsitikinkite, kad juose nėra gumulėlių, kurie galėtų pažeisti spalvą.
Funkcinių drabužių priežiūra: Funkcinėms ir membraninėms medžiagoms skalbti naudokite tik sportinei aprangai skirtus **skystus skalbiklius . Niekada nenaudokite audinių minkštiklio!** Audinių minkštiklis užkemša funkcinių pluoštų poras, sutrikdydamas jų gebėjimą sugerti prakaitą ir kvėpuoti. Funkcinių tekstilės gaminių **negalima džiovinti džiovykl ėje,** nebent etiketėje būtų nurodyta kitaip – aukšta temperatūra gali pažeisti elastinius pluoštus ar membranas.
Džiovinimas: Džiovinant tiesioginiuose saulės spinduliuose, spalvos gali išblukti.
5. Sauga ir įspėjimai: gaminį naudokite tik pagal paskirtį, kuriai jis buvo pagamintas.
Alergijos: Jei sergate alergija, patikrinkite etiketėje nurodytą medžiagos sudėtį.
Pakuotės medžiaga (maišelis) nėra žaislas! Laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje.
Ekologija: Pasibaigus gaminio naudojimo laikui, jį utilizuokite aplinkai nekenksmingu būdu.



Gamintojas: CANIS SAFETY a.s., Podèbradská 260/59, Hloubětín, 198 00 Praha 9, Czech Republic.
www.canis.cz canis@canis.cz

Упатство за употреба — MK

Ладечка крпа 5110-048-700-00

Почитуван купувачу, за да се осигурате дека производот ќе трае што е можно подолго и ќе ја задржи својата форма и боја, ве молиме обрнете внимание на следните упатства.
1. Опис: Крпата за ладење CXS обезбедува пријатно ладење дури и во најжешките денови. Носи олеснување од изгореници од сонце, главоболки, релаксација и спортски активности.
Материјал: 55% полиамид 45% полиестер
2. Пред првата употреба
Проверете ја етикетата: На задната страна од производот ќе најдете етикета со составот на материјалот и симболите за нега. Секогаш следете ги овие упатства.
Прво перење: Препорачуваме перење на нов производ според упатствата пред да го носите за прв пат.
3. Употреба: Потопете ја крпата во ладна вода, исцедете ја и протресете ја. Влакната се активираат, се ладат со испарување на водата и ја одржуваат температурата 3-5 °C пониска од околната средина. Освежувањето трае 2-4 часа.
4. Перење и сушење:
Сортирање: Перење алишта по боја.
Детергенти: Користете прашоци специјално дизајнирани за видот на ткаенината (со ефект на белење на бели алишта, „ боја " на обоени ткаенини). Ако го истурате прашокот директно врз алиштата за перење, проверете дали во него нема грутки што би можеле да ја оштетат бојата.
Грижа за функционална облека: За перење функционални и мембрански материјали, користете само **течни детергенти** наменети за спортска облека. **Никогаш не користете омекнувач за ткаенини!** Омекнувачот за ткаенини ги затнува порите на функционалните влакна, уништувајќи ја нивната способност да ја исфрлаат потта и да дишат. Функционалните текстилни **не треба да се сушат во машина за сушење алишта** освен ако на етикетата не е поинаку наведено - високите температури можат да ги оштетат еластичните влакна или мембраните.
Сушење: Сушењето на директна сончева светлина може да предизвика избледување на боите.
5. Безбедност и предупредувања: Користете го производот само за намената за која е произведен.
Алергии: Доколку страдате од алергии, проверете го составот на материјалот на етикетата.
Материјалот за пакување (кеса) не е играчка! Чувајте го подалеку од дофат на деца.
Екологија: На крајот од животниот век на производот, фрлете го на еколошки начин.

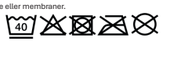


Производител: CANIS SAFETY a.s., Podèbradská 260/59, Hloubětín, 198 00 Praha 9, Czech Republic.
www.canis.cz canis@canis.cz

Brukerhåndbok — NO

Kjølehåndkle 5110-048-700-00

Kjære kunde, for å sikre at produktet varer så lenge som mulig og beholder form og farge, vennligst følg følgende instruksjoner.
1. Beskrivelse: CXS kjølehåndkleet gir behagelig kjøling selv på de varmeste dagene. Det lindrer solbrenthet, hodepine, avslapning og sportsaktiviteter.
Materiale: 55 % polyamid 45 % polyester
2. Før første gangs bruk
Sjekk etiketten: På baksiden av produktet finner du en etikett med symboler for materialsammensetning og pleie. Følg alltid disse instruksjonene.
Første vask: Vi anbefaler å vaske et nytt produkt i henhold til instruksjonene før du bruker det for første gang.
3. Bruk: Legg håndkleet i kaldt vann, vri det opp og rist det. Fibrene aktiveres, avkjøles ved vannfordampning og holder temperaturen 3–5 °C lavere enn omgivelsene. Forfriskningen varer i 2–4 timer.
4. Vasking og tørking:
Sortering: Vask tøyet etter farge.
Vaskemidler: Bruk pulver som er spesielt utviklet for tekstiltypen (med blekeeffekt på hvitt, « farget » på farget tekstil). Hvis du heller pulveret direkte på tøyet, må du sørge for at det ikke er noen klumper igjen i det som kan skade fargen.
Stell av funksjonsklær: Bruk kun flytende vaskemidler beregnet for sportsklær for å vaske funksjons- og membranmaterialer . **Bruk aldri tøymykner!** Tøymykner tetter porene i funksjonsfibrene og ødelegger deres evne til å transportere bort svette og puste. Funksjonstekstiler **bør ikke tørkes i tørketrommel** med mindre annet er spesifikt angitt på etiketten – høye temperaturer kan skade elastiske fibre eller membraner.
Tørking: Tørking i direkte sollys kan føre til at fargene falmer.
5. Sikkerhet og advarsler: Bruk produktet kun til det formålet det ble produsert for.
Allergier: Hvis du lider av allergier, sjekk materialsammensetningen på etiketten.
Emballasjemateriale t (posen) er ikke et leketøy! Oppbevares utilgjengelig for barn.
Økologi: Kast produktet på en miljøvennlig måte når det er uttjent.

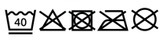


Produsent: CANIS SAFETY a.s., Podèbradská 260/59, Hloubětín, 198 00 Praha 9, Czech Republic.
www.canis.cz canis@canis.cz

Manual de utilizare — RO

Prosop răcoritor 5110-048-700-00

Stimate client, pentru a vă asigura că produsul rezistă cât mai mult timp posibil și își păstrează forma și culoarea, vă rugăm să acordați atenție următoarelor instrucțiuni.
1. Descriere: Prosopul răcoritor CXS oferă o răcorire plăcută chiar și în cele mai călduroase zile. Aduce ameliorarea arsurilor solare, a durerilor de cap, relaxare și activități sportive.
Material: 55% poliamidă 45% poliester
2. Înainte de prima utilizare
Verificați eticheta: Pe spatele produsului, veți găsi o etichetă cu compoziția materialului și simbolurile de îngrijire. Urmați întotdeauna aceste instrucțiuni.
Prima spălare: Recomandăm spălarea unui produs nou conform instrucțiunilor înainte de prima utilizare.
3. Utilizare: Înmuiați prosopul în apă rece, stoarceți-l și agitați-l. Fibrele sunt activate, răcite prin evaporarea apei și mențin temperatura cu 3-5 °C mai scăzută decât mediul înconjurător. Reîmprospătarea durează 2-4 ore.
4. Spălare și uscare:
Sortare: Spălați rufele după culoare.
Detergenți: Folosiți detergenți pudră concepuți special pentru tipul de țesătură (cu efect de albire pentru rufe albe, „ colorate " pentru țesături colorate). Dacă turnați detergentul pudră direct pe rufe, asigurați-vă că nu au rămas cocoloașe care ar putea deteriora culoarea.
Îngrijirea îmbrăcămintei funcționale: Pentru a spăla materialele funcționale și cele cu membrană, folosiți doar **detergenți lichizi** destinați îmbrăcămintei sport. **Nu folosiți niciodată balsam de rufe!** Balsamul de rufe blochează porii fibrelor funcționale, distrugându-le capacitatea de a elimina transpirația și de a respira. Textilele funcționale **nu trebuie uscate în uscător** decât dacă eticheta specifică altfel - temperaturile ridicate pot deteriora fibrele elastice sau membranele.
Uscare: Uscarea în lumina directă a soarelui poate cauza decolorarea culorilor.
5. Siguranță și avertismente: Utilizați produsul numai în scopul pentru care a fost fabricat.
Alergii: Dacă sufe riți de alergii, verificați compoziția materialului de pe etichetă.
Materialul de ambalare (punga) nu este o jucărie! A nu se lăsa la îndemâna copiilor.
Ecologie: La sfârșitul duratei de viață a produsului, eliminați-l într-un mod ecologic.



Producător: CANIS SAFETY a.s., Podèbradská 260/59, Hloubětín, 198 00 Praha 9, Czech Republic.
www.canis.cz canis@canis.cz

Uporabniški priročnik **SL**

Hladilna brisača 5110-048-700-00

Spoštovani kupec, da bi izdelek čim dlje zdržal in ohranil svojo obliko in barvo, prosimo, upoštevajte naslednja navodila.
1. Opis: Hladilna brisača CXS zagotavlja prijetno hlajenje tudi v najbolj vročih dneh. Prinaša olajšanje pri sončnih opeklinah, glavobolih, sprostitev in športnih aktivnostih.
Material: 55 % poliamid, 45 % poliester
2. Pred prvo uporabo
Preverite etiketo: Na hrbtni strani izdelka boste našli etiketo s sestavo materiala in simboli za nego. Vedno upoštevajte ta navodila.
Prvo pranje: Priporočamo, da nov izdelek pred prvo nošenjem operete v skladu z navodili.
3. Uporaba: Brisačo namočite v hladno vodo, jo ožemite in stresite. Vlakna se aktivirajo, ohladijo z izhlapevanjem vode in ohranjajo temperaturo 3–5 °C nižjo od okolice. Osvežitev traja 2–4 ure.
4. Pranje in sušenje:
Razvrščanje: Perilo perite po barvah.
Detergenti: Uporabljajte praške, posebej zasnovane za to vrsto tkanine (z belilnim učinkom na belih tkaninah, " barvnim " na barvnih tkaninah). Če prašek stresete neposredno na perilo, se prepričajte, da v njem ni grudic, ki bi lahko poškodovale barvo.
Nega funkcionalnih oblačil: Za pranje funkcionalnih in membranskih materialov uporabljajte samo **tekoče detergente ,** namenjene športni opremi. **Nikoli ne uporabljajte mehčalca!** Mehčalec zamaši pore funkcionalnih vlaken in uniči njihovo sposobnost odvajanja znoja in dihanja. Funkcionalnih tekstilij **ne sušite v sušilnem stroju,** razen če je na etiketi izrecno navedeno drugače – visoke temperature lahko poškodujejo elastična vlakna ali membrane.
Sušenje: Sušenje na neposredni sončni svetlobi lahko povzroči bledenje barv.
5. Varnost in opozorila: Izdelek uporabljajte samo za namen, za katerega je bil izdelan.
Alergije: Če imate alergije, preverite sestavo materiala na etiketi.
Embalažni material (vrečka) ni igrača! Hranite jo izven dosega otrok.
Ekologija: Ob koncu uporabne dobe izdelka ga zavrzite na okolju prijazen način.

Proizvajalec: CANIS SAFETY a.s., Poděbradská 260/59, Hloubětín, 198 00 Praha 9, Czech Republic.
www.canis.cz canis@canis.cz

Bruksanvisning **SV**

Kylhandduk 5110-048-700-00

Bäste kund, för att produkten ska hålla så länge som möjligt och behålla sin form och färg, vänligen följ följande instruktioner.
1. Beskrivning: CXS kylhandduk ger behaglig kylning även på de varmaste dagarna. Den lindrar solbränna, huvudvärk, avslappning och sportaktiviteter.
Material: 55% polyamid 45% polyester
2. Före första användningen
Kontrollera etiketten: På produktens baksida hittar du en etikett med symboler för materialsammansättning och skötselråd. Följ alltid dessa instruktioner.
Första tvätten: Vi rekommenderar att du tvättar en ny produkt enligt anvisningarna innan du använder den för första gången.
3. Användning: Blötlägg handduken i kallt vatten, vrid ur den och skaka den. Fibrerna aktiveras, kyls ner genom vattenavdunstning och håller temperaturen 3-5 °C lägre än den omgivande miljön. Uppfriskningen varar i 2-4 timmar.
4. Tvätt och torkning:
Sortering: Tvätta tvätten efter färg.
Tvättmedel: Använd pulver som är speciellt utformade för den aktuella tygtypen (med blekande effekt på vita kläder, " färg " på kulörta tyger). Om du häller pulvret direkt på tvätten, se till att det inte finns några klumpar kvar som kan skada färgen.
Skötsel av funktionskläder: Använd endast flytande tvättmedel avsedda för sportkläder för att tvätta funktions- och membranmaterial . **Använd aldrig sköljmedel!** Sköljmedel täpper till porerna i funktionsfibrerna och förstör deras förmåga att transportera bort svett och andas. Funktionstextilier **bör inte torktumlas** om inte etiketten uttryckligen anger annat – höga temperaturer kan skada elastiska fibrer eller membran.
Torkning: Torkning i direkt solljus kan få färgerna att blekna.
5. Säkerhet och varningar: Använd produkten endast för det ändamål den tillverkades för.
Allergier: Om du lider av allergier, kontrollera materialets sammansättning på etiketten.
Förpackningsmaterialet (påsen) är inte en leksak! Förvara den utom räckhåll för barn.
Ekologi: När produkten är uttjänt, kassera den på ett miljövänligt sätt.

Tillverkare: CANIS SAFETY a.s., Poděbradská 260/59, Hloubětín, 198 00 Praha 9, Czech Republic.
www.canis.cz canis@canis.cz

Uputstvo za upotrebu **SR**

Rashladni peškir 5110-048-700-00

Poštovani kupče, kako bi vam proizvod što duže služio i zadržao svoj oblik i boju, molimo vas da obratite pažnju na sledeća uputstva.
1. Opis: CXS rashladni peškir pruža prijatno hlađenje čak i u najtoplijim danima. Donosi olakšanje od opekotina od sunca, glavobolje, opuštanja i sportskih aktivnosti.
Materijal: 55% poliamid 45% poliester
2. Pre prve upotrebe
Proverite etiketu: Na poleđini proizvoda nalazi se etiketa sa sastavom materijala i simbolima za negu. Uvek sledite ova uputstva.
Prvo pranje: Preporučujemo pranje novog proizvoda prema uputstvu pre nego što ga prvi put obučete.
3. Upotreba: potopite peškir u hladnu vodu, iscedite ga i protresite. Vlakna se aktiviraju, hlade isparavanjem vode i održavaju temperaturu 3 - 5 °C nižu od okolne sredine. Osveženje traje 2 - 4 sata.
4. Pranje i sušenje:
Sortiranje: Operite veš po boji.
Deterdženti: Koristite praškove posebno dizajnirane za vrstu tekstila (sa efektom izbeljivanja za belo, „boja" za obojeno). Ako sipate prašak direktno na veš, uverite se da u njemu nema grudvica koje bi mogle oštetiti boju.
Nega funkcionalnog veša: Za pranje funkcionalnih i membranskih materijala koristite samo tečne gelove za pranje namenjene sportskoj odeći. Nikada ne koristite omekšivač! Omekšivač začepljuje pore funkcionalnih vlakana, čime uništava njihovu sposobnost da odvode znoj i dišu. Funkcionalni tekstil ne treba sušiti u mašini za sušenje veša osim ako etiketa to posebno ne dozvoljava – visoke temperature mogu oštetiti elastična vlakna ili membrane.
Sušenje: Sušenje na direktnoj sunčevoj svetlosti može prouzrokovati bledenje boja.
5. Bezbednost i upozorenja: Koristite proizvod samo u svrhu za koju je proizveden.
Alergije: Ako patite od alergija, proverite sastav materijala na etiketi.
Materijal za pakovanje (kesa) nije igračka! Držati van domašaja dece.
Ekologija: Nakon što proizvod dostigne kraj svog upotrebnog veka, odložite ga na ekološki prihvatljiv način.

Proizvođač: CANIS SAFETY a.s., Poděbradská 260/59, Hloubětín, 198 00 Praha 9, Czech Republic.
www.canis.cz canis@canis.cz

Інструкція користувача **UK**

Охолоджувальний рушник 5110-048-700-00

Шановний клієнте, щоб виріб прослужив якомога довше та зберіг свою форму та колір, будь ласка, зверніть увагу на наступні інструкції.
1. Опис: Охолоджувальний рушник CXS забезпечує приємну прохолоду навіть у найспекотніші дні. Він полегшує сонячні опіки, головний біль, розслабляє та допомагає під час занять спортом.
Матеріал: 55% поліамід, 45% поліестер
2. Перед першим використанням
Перевірте етикетку: На звороті виробу ви знайдете етикетку зі складом матеріалу та символами догляду. Завжди дотримуйтесь цих інструкцій.
Перше прання: Ми рекомендуємо прати новий виріб згідно з інструкцією перед першим носінням.
3. Використання: Замочіть рушник у холодній воді, віджміть його та струсіть. Волокна активуються, охолоджуються випаровуванням води та підтримують температуру на 3-5 °C нижче, ніж температура навколишнього середовища. Освіження триває 2-4 години.
4. Миття та сушіння:
Сортування: періть білизну за кольором.
Мийні засоби: Використовуйте порошки, спеціально розроблені для цього типу тканини (з ефектом відбілювання для білих речей, « кольоровий » для кольорових). Якщо ви насипаєте порошок безпосередньо на білизну, переконайтеся, що в ньому не залишилося грудочок, які можуть пошкодити колір.
Догляд за функціональним одягом: Для прання функціональних та мембранних матеріалів використовуйте лише **рідкі мийні засоби ,** призначені для спортивного одягу. **Ніколи не використовуйте пом'якшувач для білизни!** Пом'якшувач для білизни закупорює пори функціональних волокон, руйнуючи їхню здатність відводити піт і дихати. Функціональні тканини **не слід сушити в сушильній машині,** якщо на етикетці прямо не зазначено інше – високі температури можуть пошкодити еластичні волокна або мембрани.
Сушіння: Сушіння під прямими сонячними променями може призвести до вицвітання кольорів.
5. Безпека та попередження: Використовуйте виріб лише за призначенням, для якого він був виготовлений.
Алергія: Якщо у вас алергія, перевірте склад матеріалу на етикетці.
Пакувальний матеріал (пакет) не є іграшкою! Зберігайте його у недоступному для дітей місці.
Екологія: Після закінчення терміну служби виробу утилізуйте його екологічно безпечним способом.



Виробник: CANIS SAFETY a.s., Poděbradská 260/59, Hloubětín, 198 00 Praha 9, Czech Republic .
www.canis.cz canis@canis.cz